

DECLARACIÓN DEL TESTIGO JUAN MANUEL OLBIOLS TOUCEDA

Fecha de la declaración : 23-04-2007

Orden en la sesión : 07

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n.t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

<i>A PEDRAZA</i>	Acusación Particular Ángeles Pedraza Portero y otros
<i>R BARROSO</i>	Acusación Particular Roberto Barroso Anuncibay y otros
<i>P MANJÓN</i>	Acusación Particular Pilar Manjón y otros
<i>A GERIA</i>	Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad
<i>M RUIZ</i>	Acusación Particular M ^a Isabel Ruiz Borrallo
<i>A11MAT</i>	Asociación 11 M Afectados del Terrorismo
<i>D M. MOUSSATEN</i>	Defensa de Mohamed Moussaten
<i>D AGLIF</i>	Defensa de Rachid Aglif
<i>D R. GONZÁLEZ</i>	Defensa de Raúl González y Rabei Osman
<i>D ZOUGAM</i>	Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun
GB	Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
S	Secretario Judicial
T	Testigo

Toma de Juramento al testigo.

00:00:00

GB: Buenos días, comparece usted como sabe en calidad de testigo, ¿Jura o promete decir la verdad?

T: Sí.

GB: Si falta a la obligación que acaba de contraer es mi deber informarle que puede incurrir en un delito de falso testimonio en causa criminal, castigado con pena de prisión y multa y accesoria de inhabilitación, ¿Hay alguna circunstancia, relación o condición, que crea usted que puede impedirle o dificultarle decir la verdad?

T: No.

GB: Conteste, en primer lugar, a la acusación constituida por doña Ángeles Pedraza Portero y otros que le ha propuesto.

Acusación Particular Ángeles Pedraza Portero y otros.

00:00:38

A PEDRAZA: Sí, con la venia, señor presidente. Vamos a ver, usted hace una llamada a Telemadrid en relación con... con... estos hechos eh... ¿qué llamada efectuó? Vamos a empezar por... por un principio del contenido de la llamada, ¿para qué fue?

T: Sí, pues... eh... el contenido de la llamada fue para pedir información... eh... si iba a salir algún tipo de... de información adicional a todo lo que estaba ocurriendo... en esos días.

A PEDRAZA: Sí, y a partir de ahí se produce toda una serie de circunstancias a su alrededor, ¿no?

T: Uh, uh. (n.t.: afirmativo)

A PEDRAZA: Es decir, ¿es usted de... detenido, por ejemplo?

T: Uh, uh, exactamente

A PEDRAZA: Eh... ¿qué explicaciones le dan para la detención? o ¿por qué lo detienen, qué es lo que le manifiestan?

T: Pues simplemente me comentan que... eh... vamos... que... fueron a... vine de trabajar un domingo. No solemos abrir en domingo, pero vine de trabajar y me comentaron que... bueno, que estaba detenido por la muerte de 200 personas. Eso... eso es lo que me comentaron. Y... luego... no me... no me llevaron esposado... eh... me dijeron que... que bueno que era solo para aclarar una llamada que había hecho y bueno, pues en relación a... a un... un tiempo en concreto pues que se había llamado a Telemadrid y yo lo corroboré y me presté lógicamente pues a hacer eh... cualquier... la declaración que... que hice y en colaborar en todo momento. Simplemente hice una llamada para... para saber si iban a poner algún tipo de información pues eh... relacionada con todo lo que estaba pasando.

A PEDRAZA: Sí, vamos a ver... eh... cuando usted hace esa llamada de información... ¿era en relación, por ejemplo, a las manifestaciones que se estaban realizando en torno a las sedes del Partido Popular?

T: No, no, no, simplemente pues eh... había terminado un partido de fútbol de segunda división. Había terminado no, estaban en el... en el... en el descanso y lo que estaba... y... lo que estaba comentando pues era que... a ver si iban a poner algún tipo de información. Simplemente.

A PEDRAZA: Sí. Vamos a ver, eh... ¿cuánto tiempo estuvo usted detenido? Eh... ¿Sabe... le dieron opción a usted a llamar a un letrado?

T: Eh... en principio me comentaron que... que bueno... pues que... que iba a Canillas pues a... bueno, no me dijeron que iba a Canillas, pero que iba a declarar eh... o sea iba... si tenía intención de colaborar... eh... Pedí que si podía votar... no me... me dijeron que no era posible... eh... me llevaron allí, a Canillas... pasaron pues el... lo que era el control, no sé de qué manera, pero vamos, pasaron el control de Canillas y... y en ese momento pues ya... media hora después me comunicaron que estaba detenido eh... me pidieron que si quería un... un letrado eh... me comentaron que no... que no podía acceder a hacer una llamada porque... porque me aplicaban la ley Antiterrorista. Y... nada más... Eh... Colaboré en todo lo que pude... eh... dije todas las... vamos... contesté a todas las preguntas que me dijeron y... y es lo que hice... Luego pues eh... posteriormente pues me dijeron que como no quería colaborar pues que... me metieron al calabozo.

A PEDRAZA: Sí.

T: Hasta las doce... me parece que eran las doce de la noche... y ya firmé una declaración y nada más y... ya salí... salí en libertad.

00:04:04

A PEDRAZA: Esa declaración, ¿la firmó usted con asistencia letrada, sin asistencia letrada?

T: Sin asistencia letrada y sin copia.

A PEDRAZA: Y sin copia.

T: Hum. (n.t.: afirmativo)

A PEDRAZA: Bien, por eso le he preguntado antes... eh... porque, en esa declaración, usted menciona expresamente la información sobre las sedes del Partido Popular, por eso era, si lo recuerda ahora... en esa declaración que hizo

T: No lo recuerdo porque, de hecho, se cambió varias veces la declaración y pues... en el estado que estaba eh... no... no recuerdo exactamente si... si hice esa mención explícita a... Yo creo que... vamos... era... en cuestión pues a todo lo que estaba pasando, no... no a... no a nada en concreto

A PEDRAZA: Sí. Con la venia, señor presidente, se le podría exhibir su declaración, que si mal no me consta es el Tomo 7, folio 1532.

GB: ¿A qué efectos, señor letrado?

A PEDRAZA: ¿Um?

GB: ¿A qué efectos?

A PEDRAZA: A efectos de que reconozca si esa declaración por lo que le estoy preguntando. No lo recuerda...

GB: Pero si no hay contradicciones...

A PEDRAZA: Es que dice que no lo recuerda y es una declaración policial, no es fe pública.

GB: ¿Aporta algo útil al objeto del proceso?

A PEDRAZA: No.

GB: Otra cosa, por favor.

A PEDRAZA: No, pero era por asegurar. De acuerdo. Tiene usted... Eh... Recuerda usted... eh... vamos... perdone... más que si recuerda... ¿conoce usted, no por informaciones periodísticas, a alguno de los acusados en este procedimiento?

T: A ninguno.

A PEDRAZA: Ninguno. De acuerdo, ninguna pregunta más.

GB: Gracias. ¿Ministerio Fiscal? ¿Alguna otra acusación?

Acusación Particular Roberto Barroso Anuncibay y otros.

00:05:27

R BARROSO: Con la venia, señoría. Solamente para que... para que aclare una cosa. Él en su declaración... que era el folio que ha señalado mi compañero... declara que no ha estado detenido en ninguna ocasión pero ahora ha dicho que sí. ¿Podría explicar esta...?

GB: Señor letrado, lea usted bien, por favor, lo que dice.

R BARROSO: Que no... manifiesta que no ha estado detenido en ninguna ocasión

GB: Con anterioridad.

R BARROSO: No dice, señoría, por esto decía que él lo aclarara.

GB: Señor Letrado, no ha lugar, es evidente lo que quiere decir la pregunta.

R BARROSO: Eh... Con la venia, menciona también lo que a... lo que antes le han preguntado a propósito del Partido Popular. Cuando aquí dice que se trataba de las once y veinte minutos, ¿se refiere a las once y veinte de la noche, en coherencia con lo que ha declarado antes?

T: A las once y veinte de la noche... eh...

R BARROSO: Sí, le pregunto, ¿cuándo se firmó esta declaración?

T: Pues yo recuerdo que salí sobre las doce... sobre las doce de la noche. No recuerdo exactamente si eran las once y veinte o las... o las doce menos diez o las doce y diez, pero vamos... en principio... eh... yo cogí un taxi sobre las doce de la noche, doce y poco.

R BARROSO: No hay más preguntas, señoría

Acusación Particular Pilar Manjón Gutiérrez y otros.

00:06:43

GB: Gracias. ¿Alguna acusación más?

P MANJÓN: Sí, con la venia de su señoría. En nombre de la acusación de Pilar Manjón y otros... Vamos a ver eh... si nos puede aclarar la contradicción respecto a la manifestación que acaba de hacer, puesto que en su declaración o en la declaración consta que se inicia a las once y veinte de la mañana y concluye a las once y cincuenta. Es decir, duran... vamos... de esa misma mañana. Y lleva su firma y en ningún momento aparece que usted conste como detenido.

T: No, eh... en ningún momento he estado por la mañana ¿eh? Eh... vinieron a mi casa sobre las tres de la tarde, a continuación fui a Canillas y cuando salí de la Comisaría eran las once... o sea las doce de la noche. En ningún momento he estado por la mañana... detenido ni... me dijeron que no iba como detenido en principio pero todo pasó en la tarde noche... del día 14... o sea en la mañana no he estado en ningún momento.

P MANJÓN: No hay más preguntas, señor

GB Gracias. ¿Alguna más?

Acusación Particular Angélica María Geria Cortés y su hijo menor de edad.

00:07:49

A GERIA: Sí, con la venia del excelentísimo señor presidente, por doña Angélica Geria Cortés y su hijo menor de edad. Perdona, ¿habitualmente usted para la programación o las noticias que se van a dar, llama al canal o se... se instruye por la prensa o por los programas?

GB: ¿Cuál es el objeto de la pregunta? Vamos a atajar ya un interrogatorio...

A GERIA: Señoría, básicamente tener claro si esta es una situación absolutamente anormal o es la práctica habitual del testigo.

GB: Es absolutamente irrelevante. Otra pregunta.

A GERIA: Bien, no hay más preguntas, señor.

Acusación Particular María Isabel Ruiz Borrallo.

00:08:14

GB: Gracias. ¿Alguna acusación más?

M RUIZ: Con la venia, la acusación de Isabel Ruiz Borrallo. Dos únicas preguntas. ¿Le dijeron el algún momento los policías lo que tenía usted que declarar?

T: No, por supuesto que no, pero vamos... eh... eh... no sé. Por supuesto que no me dijeron lo que tenía que declarar, eh... simplemente pues me... me la enseñaron y me dijeron que si estaba de acuerdo.

M RUIZ: Y usted eh... ¿hizo una declaración libre y voluntaria y luego se fue en libertad?

T: Sí, sí, sí, por supuesto.

M RUIZ: Ninguna pregunta más.

GB: ¿Alguna más?

Asociación 11 de Marzo Afectados del Terrorismo.

00:08:44

A11MAT Sí, una única pregunta. Eh... ha dicho usted que en su declaración no consta que estuviera asistido de letrado pero antes también ha dicho que le habían a usted ofrecido eh... la presencia de un letrado. ¿Eso es correcto?

T: Eh... perdón, no he entendido la pregunta.

A11MAT Eh... sí, ¿le ofreció la policía la presencia de un letrado?

T: Eh... en principio me dijeron que... sí, me lo ofrecieron pero cuando dicen que si podía... o sea me ofrecieron la presencia y que si podía llamar.

A11MAT Y usted renunció a esta propuesta.

T: Eh... no, no, no. No renuncié, me dijeron que... que me aplicaban la ley antiterrorista y que no podía hacerlo.

A11MAT Pero le ofrecieron un letrado.

T: Sí, sí.

A11MAT Ninguna pregunta más, señor, muchas gracias.

Defensa de Mohamed Moussaten.

00:09:18

GB: ¿Alguna más? ¿Las defensas?

D M. MOUSSATEN: Sí, con su venia, excelentísimo señor. Eh... la defensa de Mohamed Moussaten... eh... buenos, días, señor. Usted ha manifestado antes si mal no recuerdo yo que... ha dicho que ha ca... que cambió varias veces su declaración.

T: Mmm... no, no la cambié yo, lógicamente eh... presentaron... me presentaron la declaración, yo la leí y luego cuando la iba a firmar dijeron que... pues ah... no sé por algún defecto de forma eh... la... la volvieron a cambiar. Simplemente la volví a leer y estaba de acuerdo y firmé.

D M. MOUSSATEN: Pero la habían cambiado a indicaciones de usted.

T: No, no, no, no, a indicaciones de ellos por algú... no sé qué habían puesto mal o no habían puesto una coma o cualquier cosa.

D M. MOUSSATEN: ¿Y no recuerda usted qué fue lo que cambiaron?

T: Pues no, en esos momentos, bajo... bajo la presión que estaba pues no recuerdo absolutamente nada.

D M. MOUSSATEN: ¿Y usted recuerda... eh usted recuerda cuántas veces sucedió eso de... el tema de los cambios, cuántas veces se leyó y cuántas veces se cambió?

T: Eh... me presentaron una declaración y luego eh... me dijeron que no... o sea... es que no recuerdo exactamente lo que... lo que cambiaron y me... me trajeron otra yo la leí, estuve conforme y firmé.

D M. MOUSSATEN: Usted en algún momento ha dicho antes... respecto al tema del abogado... usted... que se lo ofrecieron, pero usted expresamente, ¿no lo pidió? ¿O lo pidió?

T: No, no lo pidió (sic) porque eh... no sabía que estaba detenido hasta que me lo comunicaron, lógicamente. Yo creía que iba en calidad de... pues eh... para dar datos y para hacer una explicación de por qué había llamado y... y... simplemente en ningún momento eh...

D M. MOUSSATEN: Usted en todo momento que estuvo detenido en comisaría, ¿obtuvo buen trato de la policía o de los agentes que estuvieron con usted?

T: Sí, sí, sin duda.

D M. MOUSSATEN: ¿En ningún momento le... en ningún momento le... le indicaron... eh... le indicaron términos concretos de lo que se debía de cambiar en las declaraciones?

T: No, en ninguno, en ningún momento.

D M. MOUSSATEN: Entonces ¿por qué usted antes dijo eh... o empleó el término presión, que le presionaron de alguna manera?

T: Presión porque lógicamente pues si... si te están interrogando eh... con todo lo que ha pasado... eh... diez policías, uno detrás de otro y no has hecho absolutamente nada pues lógicamente pues entras en un... casi en un estado de shock o es lo que... ma... me ocurrió a mí, sin haber hecho nada, que te encuentres con eso, de repente, viniendo de trabajar pues lógicamente... pues eh... no comprendes nada. Llega un momento pues que estás absolutamente bloqueado.

D M. MOUSSATEN: Y una última pregunta ¿en todo el tiempo que estuvo usted detenido recuerda cuántas veces concretas prestó declaración?

00:11:52

T: Mmm...

D M. MOUSSATEN: ¿O le preguntaron a usted la policía?

T: Cuantas veces eh... cuántas veces concretas... si me estaban interrogando pues eh... continuamente pues a lo mejor durante dos o tres horas.

D M. MOUSSATEN: No hay más preguntas, señor.

GB: Gracias.

Defensa de Rachid Aglif.

00:12:07

D AGLIF: La defensa de Rachid Aglif. Con la venia de la excelentísima sala. Buenos días señor, ¿usted ha considerado su detención ilegal?

GB: Sí, eso no corresponde al testigo. En cualquier caso, a la vista del interrogatorio de las partes, serán las propias partes las que puedan instar que se investigue si hay un presunto delito de detención ilegal o cualquier otro, en principio sin perjuicio de la decisión que pueda en su día tomar el Tribunal.

D AGLIF: Señor, como ciudadano, sabe usted que... que puede denunciar cualquier persona si está... (n.y.: interrumpe Gómez Bermúdez y no se entiende)

GB: Señor letrado, cíñase a algo que tenga relación con el objeto del proceso. Le acabo de explicar que, si las partes quieren, como saben sobradamente, pueden instar ¿eh?, en escrito ¿eh?, que se investigue este hecho y que, además de eso, el tribunal en su momento valorará la posibilidad de deducir testimonio para la investigación de los mismos pero en cuanto al objeto procesal, no veo relación alguna con ello, luego o la establece o no ha lugar a la pregunta. Al objeto del proceso, perdón.

D AGLIF: Con la venia de la sala esta parte solicita solemnemente el testimonio de la... de lo que acaba usted de expresar.

GB: Solemnemente es por escrito. Aparte de que lo diga usted en alto.

D AGLIF: No hay preguntas.

GB: Gracias, ¿alguna más?

Defensa de Raúl González y Rabei Osman.

00:13:12

D R. GONZÁLEZ: Sí, con la venia, la defensa de Rabei Osman. Mire, cuando dice usted que le interrogaban que le llegan a interrogar diez policías, uno detrás de otro. Esto sucedía ¿cuando ya estaba el abogado o fue antes de estar... el abogado?

T: En ningún momento, lo he comentado, que en ningún momento había abogado.

GB: Mire, señor letrado, incurrimos en lo mismo. Todo esto ya ha quedado de manifiesto que, según el testigo, estuvo detenido, que no fue abogado, que, no obstante, le dijeron que le aplicaban la ley antiterrorista, de lo que habrá que deducir que lo que dice es que estaba incomunicado y que, por lo tanto, no tenía derecho a un abogado de desig... de libre designación, pero sí de oficio. Es decir, todo eso ya lo ha expuesto. Las consecuencias de eso son, en principio, ajenas al objeto del proceso salvo que usted establezca una relación, independientemente de las consecuencias jurídicas que tenga este hecho concreto.

D R. GONZÁLEZ: A la vista de que más personas que han sido detenidas, incluso no solamente una horas sino durante cinco días, han manifestado haber sido interrogados de esta manera, también sin presencia letrada, ya que hay un testigo que está obligado a decir la verdad, que explique cómo se realizaron esos interrogatorios, creo que sí tiene relación con el asunto.

GB: Bien, pregunte.

D R. GONZÁLEZ: Bien, estas... eh... los... esta forma de interrogar, ¿cómo era?, ¿estaban diez policías a su alrededor?, ¿entraba uno y salía otro?, ¿cómo era?

T: Eh... pues en principio estaba con dos personas, creo recordar, dos tres personas eh... luego salían eh... me volvían a preguntar sobre lo mismo, que era todo en relación a la llamada que había hecho, que según las in... según las indagaciones, según las informaciones que tengo pues sigue apareciendo, hoy en día, como mi número de teléfono que es responsable de la llamada que... que reivindicaba los atentados, cosa que considero que no es así. No estoy yo para decirlo, pero vamos en principio eh... lo que hacían pues era preguntarme sobre si había dejado el teléfono a una persona en relación con mi trabajo pues tengo eh... soy inmobiliario, tengo... tengo relación con bastantes personas de bastantes nacionalidades y pues eh me preguntaron que si había habido alguna persona que había venido a mi oficina, que... que así había sido y yo lo único que expliqué que a lo mejor pues eh... la única relación que... que veía es que me pudieran haber dado un cambiazo en el teléfono.

D R. GONZÁLEZ: Pero el vincularle a usted con la muerte... con el atentado, le vincularon, ¿no?

T: No.

D R. GONZÁLEZ: Le decían... usted había dicho que le decían que estaba detenido por la...

T: Eso en el momento que llegaron a mi portal.

D R. GONZÁLEZ: El motivo de la detención, ¿le dijeron eh... por ejemplo, la posibilidad de que usted pudiera estar en la cárcel si no declaraba o si salía en libertad si declaraba... le dec...?

T: No, eso no, si es que tampoco... O sea, lo que me dijeron es que era, lógicamente, que era un asunto muy grave y querían llegar a la verdad y que teníamos que pasar por esto.

D R. GONZÁLEZ: ¿No le dijeron la pena que le pudieran... que le podrían imponer si usted no declaraba?

00:15:55

T: No y en ningún momento pensé en ello, además. En lo único que pensaba era en... en comentar pues lo que... lo que había sucedido y nada. Lo único pues eh... uno estaba bastante tenso, como es lógico... pues ya una vez con el interrogatorio porque ya me comentaron que... que habían ido también a por mí... a por mi compañera y que, bueno, pues que a ella también la estaban interrogando. No sé si fue, vamos yo creo que al final no fue así, solo respondió unas preguntas, pero vamos.

D R. GONZÁLEZ: ¿Pero le dijeron que su compañera estaba detenida?

T: Mmm...

D R. GONZÁLEZ: ¿O que iban a detenerla?

T: **Exactamente** así o que habían ido a por ella a casa

D R. GONZÁLEZ: ¿Le dijeron que si usted declaraba más ella salía en libertad o alguna situación similar?

T: No, no, eso no.

D R. GONZÁLEZ: ¿Pero usted ha comprobado, ha sabido posteriormente que eso era mentira?

T: Sí, sí, sí. Eso no. Vamos eh... ella estuvo arriba. Estuvo en Canillas pero estuvo arriba. No estuvo... no estuvo abajo.

D R. GONZÁLEZ: Pero no estuvo detenida, ni le interrogaron, ni nada, ¿no?

T: No.

D R. GONZÁLEZ: No hay más preguntas.

GB: Gracias. ¿Alguna más?

Defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun.

00:16:54

D ZOUGAM: Sí, con la venia de la sala, la defensa de Jamal Zougam y Basel Ghalyoun. ¿Ha dicho usted que era... que le interrogaron acerca de una persona que fue a verle a usted al trabajo?

T: No, no. Yo di esa información porque era... ellos insistían en que la llamada pues había salido de mi móvil y... lógicamente la llamada había salido de mi móvil pero no para reivindicar los atentados sino para pedir una información. Entonces eh... mmm... bajo la presión que estaba pues, no bajo la presión si no que... me dijeron haz memoria: quién puede haberte cogido el teléfono, con quién estuviste el sábado en casa. Y solo estuvimos yo y mi pareja entonces eh... yo lo que... lo que comenté es lo que había en todo momento, digo lo único que puede haber relación es que el viernes vino unas... una persona de naciona... de nacionalidad marroquí a compr... a intentar comprar un piso con una documentación y hubo un momento que yo salí del despacho y me y me fijé que tenía el mismo... el mismo modelo de móvil que yo, pero vamos, me comentaron que no tenía nada que ver porque, aunque hubieran hecho un cambio de móvil, la llamada seguía saliendo de mi móvil con lo cual no... lo digo... sólo a efectos de pues eh... de información, por decirlo así.

D ZOUGAM: Sí. ¿Sigue teniendo usted, supongo que no, el mismo número de teléfono?

T: Eh... desde hace año y medio que salió publicada la información en El Mundo pues tuve que cambiar de teléfono porque... eh... recibí un, un aluvión de llamadas tremendas. Yo tengo un teléfono particular y... que es el mismo que utilizo para... para mi relación laboral y lógicamente pues no podía cambiar de teléfono y porque consideraba que yo no había hecho absolutamente nada, con lo cual no tenía porqué cambiar de teléfono cuando me detuvieron pero ya a raíz de que salió publicado pues eh... tuve que cambiar y bueno al día posterior hubo una aclaración en El Mundo porque bueno pues me llamaban eh... me llamaban de todo, me llamaban de todo y no sé, sin... yo creo que sin razón, pero bueno

D ZOUGAM: ¿Y recuerda usted el... cómo empezaba aquel número de teléfono?

T: Sí, 610781759.

D ZOUGAM: ¿Y le había comprado en algún sitio de particular o...?

T: Mmm... recuerdo... puede que me lo diera Vodafone, no sé si por puntos, no... no recuerdo exactamente porque luego cambié de compañía pero seguí manteniendo la línea.

D ZOUGAM: Pues ninguna pregunta más, señor, muchas gracias.

Interrogatorio del Presidente del Tribunal. Javier Gómez Bermúdez.

00:19:20

GB: Gracias. ¿Alguna más? ¿Por qué no denunció usted estos hechos que nos está ahora contando?

T: Pues simplemente pues eh... ya suficiente... suficiente eh... pena tuve y suficiente pues eh... daños psicológicos como para... Lo me dediqué es a seguir haciendo mi trabajo... intentar olvidar los temas porque, bueno, ya bastante eh... sufrí con el hecho de que sufrieran las personas que estaba a mi... sufriera yo... sufrieran las personas que estaban a mi alrededor eh... no me permitieran ver el nacimiento de mi sobrina, no me permitieran votar y consideraba que lo mejor que podía hacer era tirar para adelante y olvidarme del tema porque... porque no... no quería recordar absolutamente nada y... tampoco creía que fuera el momento indicado para... con todo lo que hay por medio para... pues para dedicarme o tener un procedimiento cuando... soy una persona pues que se quiere mantener totalmente al margen.

GB: Gracias. En el derecho español no hay disponible por las partes la persecución de los delitos una vez puestos en conocimiento de la Autoridad, por lo tanto se deducirá testimonio literal de su declaración y de la del video a los efectos que proceda. Gracias, ya se puede marchar.

T: Muy bien, gracias.